

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur Et de la Recherche Scientifique

Université Ahmed Draya –Adrar

Faculté des Lettres et des Langues Étrangères
Département de français



Mémoire élaboré pour l'obtention du diplôme de Master en
didactique de FLE

l'emploi des pronoms relatifs selon leur condition
d'utilisation et contextes syntaxiques, les difficultés
les stratégies de remédiation

Présenté par :

- **Hamdaoui Hanane**
- **Hamdaoui Ikram**

Sous la direction de Mr :

Berrachdi Abdelkarim

Devant les membres du jury :

M.Drissi Nadir	Président	Pr	Univ.Adrar
M. Berrachdi Abdelkarim	Rapporteur	MCA	Univ.Adrar
M. Hattab mohamed	Examineur	MAA	Univ.Adrar

Année universitaire : 2021/2022

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République algérienne populaire et démocratique
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique

UNIVERSITE AHMED DRAYA - ADRAR
BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
Service de recherche bibliographique
N°B.C/S.R.B//U.A/2021



جامعة احمد دراية - ادرار
المكتبة المركزية
مصلحة البحث البليوغرافي
الرقمم.م/م.ب.ب/ج.أ/2021

شهادة الترخيص بالإيداع

انا الأستاذ(ة): براسدي عبد الكريم

المشرف مذكرة الماستر.

الموسومة بـ : des pronoms relatifs selon leurs conditions d'utilisation et contextes syntaxiques, les difficultés, les stratégies de remédiation

من إنجاز الطالب(ة): حمداوي إكرام

الطالب(ة): حمداوي حنان

Dédicaces

*Je dédie ce modeste travail à mes chers parents
qui m'ont toujours soutenue et encouragée durant
toutes mes années d'études.*

*A mon cher mari qui a toujours été mon soutien ; A
toute ma famille ; A toutes mes amies et à qui je
souhaite plus de succès . A mon binôme Ikram
pour sa compréhension , son soutien moral tout au
long de ce travail .*

*A tous ce qui ont participé de près ou de loin à la
réalisation de ce mémoire.*

Hanane

Dédicace

A mes chers parents pour leur amour, leur tendresse, leur soutien et leurs prières tout au long de mes études.

A mes chères sœurs Sarah, Hanane et la petite Manel pour leurs encouragements permanents, et leur soutien moral.

A mes chers frères, pour leur appui et leur encouragement.

Et surtout a mon cousin Amine qui m'a beaucoup aidé à rédiger ce mémoire et toute ma famille.

A mes amis surtout Hamida qui m'a aidé beaucoup à trouver les informations.

A mon binôme et chère sœur Hanane.

Que ce travail soit l'accomplissement de vos vœux tant allégués, et le fruit de votre soutien infailible,

Merci d'être toujours là pour moi.

Ikrām

Résumé :

Ce mémoire a pour l'objectif de décrire les difficultés de l'emploi des pronoms relatifs chez les apprenants du cycle moyen et à proposer des pistes faciles de remédiations pour les résoudre. Ceci est considéré comme un point de départ dans le développement de la langue française et la capacité de l'utiliser.

Les mots-clés :

Enseignement, grammaire, pronoms relatifs.

المخلص :

يهدف هذا البحث إلى وصف صعوبات استخدام الضمائر النسبية لدى تلاميذ الطور المتوسط واقتراح طرق علاجية سهلة لحلها. وتعتبر هذه نقطة إنطلاق في تطوير اللغة الفرنسية والقدرة على استخدامها.

الكلمات المفتاحية: التدريس، والقواعد، والضمائر النسبية.

Abstract:

This research aims to describe the difficulties of the use of relative pronouns among learners of the middle cycle and to propose easy ways of remediation to solve them. This is considered a starting point in the development of the French language and the ability to use it.

Keywords :

Teaching, grammar, relative pronouns.

Liste des tableaux et figures

N°	Désignation
Tableau 01 Figure 01	Statut sur le sexe de l'échantillon
Tableau 02 Figure 02	L'expérience des enseignants
Tableau 03 Figure 03	Nombre de classes
Tableau 04 Figure 04	Le nombre d'apprenants
Tableau 05 Figure 05	L'utilisation des brouillons
Tableau 06 Figure 06	Les difficultés de vos apprenants dans une séance de la grammaire
Tableau 07 Figure 07	L'utilisation des brouillons
Tableau 08 Figure 08	La correction des brouillons
Tableau 09 Figure 09	L'amélioration de grammaire

LISTE DES ABREVIATIONS

Abréviation	Désignation
FLE	Français langue étrangère
CEM	Collège d'enseignement moyen
QCM	Question choix multiples
LE	Langue étrangère
BEF	Examen brevet d'enseignement fondamental
BEM	Examen brevet d'enseignement moyen

Sommaire

Dédicace	
Remerciement	
Résumé	
Liste des abréviations	
Sommaire	

Chapitre I : l'enseignement du FLE en Algérie

Introduction Générale	
Introduction	
1. Définitions de L'enseignement / Apprentissage	
2. L'enseignement du FLE en Algérie	
3. Enseignement du FLE au cycle moyen en Algérie	

Chapitre II : L'enseignement de la grammaire

Introduction	
1. Définition de la grammaire	
2. L'enseignement de la grammaire	

Chapitre III : Le cadre empirique

1. Qu'est - ce qu'un questionnaire	
2. Présentation du questionnaire destiné aux enseignants	
3. Objectif du questionnaire	
4. Analyse des résultats obtenus dans l'enquête	
5. Analyse des résultats obtenus à partir les exercices	
Synthèse générale des résultats :	
La conclusion générale	
Bibliographie	

Annexe	
Liste des tableaux et figures	

Introduction générale

Introduction générale

Introduction générale

L'enseignement et l'apprentissage de n'importe quelle langue telle que en classe de FLE visent à développer les compétences des apprenants à l'oral (écouter/parler) et à l'écrit (lecture/écriture) ou à la maîtrise de la langue, l'enseignement du français en Algérie a connu des changements importants liés à la mise en œuvre d'une réforme globale du système éducatif.

La grammaire est aussi l'une des études systématiques des éléments constitutifs d'une langue, elle étudie les règles qui régissent une langue particulière et permettent la construction de phrases reconnues correctes par les locuteurs natifs de cette langue. La grammaire descriptive décrit comment est la langue, sans porter de jugement. La grammaire prescriptive juge la parole correcte ou incorrecte selon une norme.

Depuis les années 2000 et les progrès de la linguistique, des efforts ont commencé pour moderniser l'enseignement de la grammaire dans les écoles. L'objectif principal est d'empêcher l'utilisation de règles descriptives obsolètes en faveur de la création de critères basés sur des recherches descriptives antérieures et de changer les perceptions de la « justesse » relative des formes standards spécifiques par rapport aux dialectes non standard.

Dans notre recherche, on va parler d'un élément important de la grammaire, qui est les pronoms relatifs qui représente et remplace son antécédent, placé généralement devant lui, il prend le genre et le nombre de cet antécédent. Un pronom relatif introduit une proposition qui sert de complément à ce nom (ou pronom). Cette proposition s'appelle « proposition subordonnée relative »

La raison qui nous a motivés pour choisir ce thème est de décrire les difficultés de l'emploi des pronoms relatifs chez les élèves de 4ème année moyenne et de proposer des solutions et des pistes de remédiations. Cela est considéré comme un point de départ dans l'évolution de la langue française.

Notre question de recherche est :

-Quel est l'emploi des pronoms relatifs selon leur condition d'utilisation et contextes syntaxiques ? Quelles difficultés ? Et quelles stratégies de remédiation on peut utiliser ?

Pour répondre à cette question nous avons émis les hypothèses suivantes :

- 1) Le manque de soutien des qui influent sur l'acquisition de grammaire, donc c'est la raison du manque de base.
- 2) Les prérequis des apprenants au primaire sont insuffisants.

Nos objectifs de recherche sont:

- Observer comment l'apprenant utilise les pronoms relatifs.
- Donner l'importance d'utilisation des pronoms relatifs.

Introduction générale

-Donner des solutions pour faciliter l'utilisation de ces pronoms par l'apprenant.

Les mots-clés :

Enseignement, grammaire, pronoms relatifs.

Chapitre I

L'enseignement du FLE en Algérie

Chapitre I

Introduction

L'apprentissage est le processus d'acquisition de connaissances, de compétences, de valeurs et d'attitudes, possible par l'étude, l'enseignement ou l'expérience. Ce processus peut être analysé sous plusieurs angles, c'est pourquoi il existe tant de théories d'apprentissage. La psychologie conductrice, par exemple, décrit l'apprentissage en termes de changements observables dans le comportement d'un individu. Le principal processus d'apprentissage est l'imitation (la répétition d'un processus observé, qui nécessite du temps, de l'espace, des compétences, des ressources ou d'autres moyens). En conséquence, les enfants apprennent les tâches de base nécessaires pour vivre. Un apprenant de langue étrangère est locuteur de certaines stratégies qui lui permettent de développer ses connaissances et de résoudre ses difficultés en communiquant dans cette langue. Ce sont tous les comportements que l'apprenant adopte dans le processus d'apprentissage. Ces stratégies correspondent aux actions, aux faits qu'il choisit pour faciliter l'acquisition. Il s'agit des moyens par lesquels l'élève acquiert, intègre et mémorise les connaissances ou compétences enseignées.

I.1. Définitions de L'enseignement / Apprentissage

Selon le dictionnaire actuel de l'éducation: « Enseignement: processus de communication en vue de susciter l'apprentissage. Il s'agit d'un certain nombre d'étape qu'on doit les suivre pour aboutir à un objectif déterminé au départ. ». Dans le domaine des langues étrangères, l'enseignement ne peut plus être conçu uniquement comme un transfert de connaissances, mais prend certaines dimensions liées aux particularités de l'objet d'étude (langue française), aux relations qu'il peut avoir avec d'autres disciplines et aussi aux caractéristiques spécifiques des facteurs impliqués dans le processus. Pierre Martinez le confirme en appréciant : « L'enseignement des langues étrangères ne peut être étudié que comme une forme d'échange communicatif : enseigner signifie communiquer, par la vérité même, entre des systèmes langagiers et des variables situationnelles qui affectent à la fois la psychologie. L'individu parle et agit en général ».

C'est l'approche de l'apprenant pour acquérir des connaissances. "L'apprentissage est le processus conscient, volontaire et observateur auquel participe l'apprenant, dont l'objet est l'appropriation. L'apprentissage peut être défini comme un ensemble de décisions concernant les actions à entreprendre pour acquérir des connaissances ou la connaissance d'une langue étrangère" ? . Un « apprenant » est quelqu'un qui apprend et est actuellement considéré comme un « acteur social avec une identité personnelle » (Cuq, 2003, p. 21). "Depuis les années 1970, on a progressivement donné à l'apprenant ce qui lui appartient : la psychologie individuelle. De matière passive, l'apprenant devient un vecteur du processus d'apprentissage" (Cuq, 2003, p. 21). >

L'enseignement implique l'interaction de trois éléments : le professeur ou l'enseignant ; élève ou étudiant; Le sujet de la connaissance. L'enseignement de la dépendance est la procédure consistant à transmettre des connaissances, des comportements et des attitudes aux apprenants

Chapitre I

dans un contexte formel. L'accent est mis sur la manière dont l'enseignant transmet ce contenu et dont l'apprenant l'acquiert : qu'il soit didactique, procédural ou prescriptif. Le débat tourne toujours autour du comment et de la pratique de l'acte d'enseigner, d'où le concept de pratique pédagogique. Avec les progrès scientifiques, l'éducation a intégré les nouvelles technologies et utilise d'autres canaux de communication pour transférer les connaissances.

I.2. L'enseignement du FLE en Algérie

Aucun apprentissage n'est plus fondamental que celui de la maîtrise du langage et de la langue française. Nous entendons l'ensemble des activités qui conduit chaque apprenant, au fil des jours, à exprimer oralement ou par écrit ses émotions, sa pensée, ses rapports aux autres et à communiquer avec autrui de façon immédiate dans les conversations et les différents échanges. De plus, l'enseignement du français dans les écoles algériennes se limitait à des études de textes, souvent réécrits en fonction d'un public hétéroclite. L'aspect culturel, civilisationnel ou esthétique n'était pas étudié. Les techniques d'expression, telles que le résumé, le compte-rendu ou la synthèse, n'étaient pas exploitées et manquaient d'efficacité. L'apprenant algérien considère en général le travail scolaire comme ensemble de routines. Il prend le travail au sérieux et essaie de faire de son mieux. Il travaille assez vite mais de façon désorganisé, son seul souci est de répondre à toutes les questions mais n'importe comment. Dans les tâches discursives moins structurées (rédaction de textes, préparation d'exposés, des dossiers sur un thème libre ou imposé), il ne prend des initiatives que si l'enseignant l'encourage, il ne s'investit pas personnellement dans le travail mais manifeste un besoin de curiosité devant un problème ou une énigme qui n'appelle pas une réponse juste, mais une démarche de réflexion individuelle ou collective et travaille avec persévérance. Il lui arrive toutefois d'abandonner en cours de route. Pour lui faire du bon travail, c'est faire un travail largement imposé, fragmentaire, répétitif et constamment surveillé. A la fin de son cursus scolaire, l'élève aura bénéficié de 10 années d'apprentissage de la langue française. Cet apprentissage devait, dans un premier temps, répondre aux besoins professionnels, c'est-à-dire à ce que leur impose la loi du marché et, dans un second temps, assurer à l'apprenant une promotion sociale puisque le fait de parler une langue autre que l'arabe est vécu en Algérie comme un avantage inestimable pour celui qui apprend cette autre langue. Les propositions de changements théoriques et méthodologiques, quand elles visent les stratégies de réalisation, comme c'est le cas pour la démarche du projet didactique, ont rencontré des réticences, voire des résistances. Elles sont vécues comme une rupture, voire une cassure, par le personnel enseignant qui est habitué à travailler avec des unités didactiques assez légères dans leur préparation pédagogique, offrant plus de souplesse et de confort dans leur utilisation pratique, élaborées à partir des ensembles pédagogiques déjà existants. L'émergence de la séquence didactique dans le champ méthodologique est perçue comme une innovation imposée, et tant que telle, déstabilisatrice. La réforme du système éducatif algérien, telle qu'elle se traduit dans les programmes élaborés pour sa mise en œuvre, induit-elle réellement un changement ou tout au moins un renouvellement des pratiques pédagogiques ? Quelles stratégies didactiques et quels moyens ont-ils été mis en œuvre pour susciter et accompagner ce

Chapitre I

changement ? Si l'on considère donc que toute réforme constitue une rupture avec les méthodes et les pratiques précédentes, et vise une amélioration qualitative du système éducatif en place, il paraît évident que la mise en application des programmes issus de la réforme nécessite une révision voire un bouleversement des us et habits des acteurs de cette réforme, et en premier ceux chargés de son application sur le terrain, nouveaux programmes, nouveaux comportements, nouvelles pratiques en classe. Les principaux changements introduits par la réforme pour l'enseignement du français en Algérie. La réforme a introduit l'approche par compétences, a recommandé le cognitivisme comme méthode pédagogique, a établi la théorie de l'énonciation dans l'analyse du discours et a pris appui sur l'étude des discours et lecture analytique dans la compréhension des textes, a substitué à l'unité didactique la séquence didactique, plus souple et flexible dans son utilisation, a redéfini le rapport savoirs/compétences et a contextualisé les tâches scolaires. Néanmoins l'on relève une surcharge dans les programmes à exécuter et a l'imposition d'une progression annuelle. Quant à la quantité des savoirs, elle est surdimensionnée par rapport aux capacités des apprenants.

À l'heure de la mondialisation et d'une immigration / émigration diversifiée, l'enseignement des langues étrangères s'impose partout.

Les objectifs de cet enseignement ne se limitent pas seulement à l'apprentissage de compétences linguistiques d'une langue donnée, mais il s'étend aussi à des compétences culturelles. Qu'en est-il de l'enseignement du français en Algérie ?

En conséquence à l'histoire coloniale qui a duré 132 ans, la langue française a toujours été présente en Algérie parallèlement aux autres langues maternelles ainsi qu'à l'arabe de scolarisation. Cette langue a donc été, en quelque sorte, imposée. Elle est enseignée aux Algériens depuis l'époque coloniale où elle avait le statut de langue native. Après l'indépendance, ce statut s'est transformé en « < langue étrangère > ». Elle devient alors une langue d'enseignement, on lui accorde plus d'intérêt. Elle est présente dans le système scolaire algérien à tous les niveaux (primaire, moyen, secondaire). À l'université, le français est langue d'étude pour la majorité des filières scientifiques. D'une année à une autre, les réformes se succèdent dans le but d'améliorer l'enseignement / apprentissage du français. Cependant, depuis les réformes de 1976, qui ont instauré et généralisé l'usage de l'arabe, l'enseignement / apprentissage du FLE en Algérie n'a plus eu les résultats espérés. Cependant, il convient de préciser que ce n'est pas la seule explication. En effet, les raisons de ce recul sont multiples en dépit des efforts fournis par l'école algérienne pour promouvoir l'enseignement / apprentissage du FLE dans notre pays.

Système éducatif algérien L'Algérie est un grand pays francophone, pourtant elle ne fait pas partie de la Francophonie. Pour comprendre ce paradoxe, il est nécessaire de savoir que la langue française en Algérie fait l'objet d'une forte ambivalence, qui présente des aspects sociaux, culturels, identitaires et politiques. Le français est la première langue étrangère parlée et étudiée en Algérie. Les Algériens se sentent très familiers avec la langue de Molière, l'Histoire de leur pays y a beaucoup contribué. À l'école, on commence à apprendre le français dès la troisième année primaire. La compétence globale du cycle primaire est que l'élève, à partir de supports sonores et visuels oraux et écrits, soit capable de comprendre / produire des

Chapitre I

dialogues, des énoncés qui racontent, qui décrivent et qui expliquent en relation avec des actes de paroles . Les systèmes éducatifs diffèrent d'un pays à un autre, ils sont divisés en plusieurs niveaux : Préparatoire ; Fondamental (primaire / moyen) ; Secondaire ; Enseignement supérieur.

Au lendemain de l'indépendance, l'Algérie a connu de multiples réformes du système éducatif la première date des années 1970, la deuxième a été mise en place à la suite des réformes institutionnelles qu'a connues le pays au début des années 2000.

1. Première réforme Elle a eu lieu en 1976 par l'ordonnance du 16/04/1976 n ° 76-35 à la suite de l'amorce de la rupture avec le système éducatif hérité de la colonisation. La scolarité est alors organisée en années fondamentales et années secondaires. Le cycle fondamental comprend neuf années de scolarité obligatoire : six années au primaire, à l'issue desquelles l'élève passe un examen de sixième, et trois années au moyen. Au bout de la neuvième année de scolarité, l'élève passe l'examen du brevet d'enseignement fondamental (B.E.F.) qui lui permet d'accéder au secondaire lequel propose deux orientations : enseignement général ou technique. Chacune de ces spécialités compte trois ans, à la fin de ce cycle, les élèves passent un examen qu'on appelle examen du Baccalauréat qui clôt le cycle scolaire.

2. Deuxième réforme Vingt ans plus tard, une nouvelle loi d'orientation est envisagée sur l'éducation. Il est question de réformer une nouvelle fois le système éducatif. Ce texte de loi vise à introduire les modifications essentielles à la loi n ° 76-35 du 16 avril. Les décrets présidentiels n ° 2000-101 et 2000-102 datés du 9 mai 2000 portent sur la création de la commission de réforme du système éducatif. Le conseil supérieur de l'éducation est créé, sa mission première est de participer à la définition de la politique d'éducation et de formation, son évaluation et son orientation conformément aux exigences de développement et de progrès . La Commission Nationale pour la réforme de l'éducation a rendu un rapport général en 2001, ce rapport a été adopté (avec quelques amendements) et la rentrée scolaire 2003 a été retenue pour marquer le coup d'envoi et la mise en place de cette réforme.

La nouvelle organisation du système scolaire algérien se répartit comme suit :

- Le cycle primaire compte désormais cinq ans à l'issue desquels les élèves passent un examen appelé toujours Examen de Sixième, qui leur donne le droit au passage au cycle suivant.
- Le cycle moyen compte quatre ans à l'issue desquels les élèves passent l'examen du Brevet d'Enseignement Moyen (B.E.M).
- Le cycle secondaire, avec trois ans au bout desquels les élèves passent l'examen du Baccalauréat qui leur accordera le droit aux études universitaires.
- Les principes méthodologiques préconisés dans le système éducatif algérien :

Chapitre II

L'enseignement de la grammaire

Introduction

L'enseignement/apprentissage en FLE est une préoccupation majeure dans le champ de l'école française : il est désormais enseigné depuis la troisième année primaire, mais avant il était

Chapitre III

Le cadre empirique

III.1 . Qu'est - ce qu'un questionnaire

Un questionnaire méthodiquement est une série de questions posées afin de définir un cas , une situation , une demande parmi un grand nombre de possibilités . Un questionnaire peut être l'objet d'un formulaire , ou d'un jeu de menus informatiques . On peut le considérer comme modèle d'un parcours administratif .

Selon Daniel Allaire cet outil de recherche et d'enquête est : « sensible à la désirabilité sociale des répondants , le chercheur veillera à ce que les répondants comprennent que l'exactitude est l'exigence principale et qu'une réponse négative est aussi valable qu'une réponse positive >> En outre , Oppenheim " pense que le chercheur doit avoir le sentiment que les répondants sont traités avec aspect parce qu'ils aident à faire avancer la recherche . De plus , il leur sera mentionné que la réussite de la recherche dépendra de leur franchise et de leur spontanéité . En les rendant ainsi responsable , il sera facile de compter sur leur collaboration pour la production des réponses réelles . Par ailleurs , l'enquête par questionnaire n'est , selon Kniiidenier et Clément << significative » que quand les répondants livrent au chercheur des réponses précises et aussi franches que possible .

III.2 . Présentation du questionnaire destiné aux enseignants

Cet outil est composé de neuf questions, dont deux sous forme de QCM ,l'une est une question ouverte, et les autre sont des questions facultatives. Le premier type offre des réponses aux choix multiple . Le deuxième type permet à l'enseignant questionné de répondre en s'exprimant librement en langue française . Pour ce qui est du troisième type , il s'agit des renseignements professionnels à remplir en fonction de ce qui est demandé (Sexe , ancienneté , et le niveau d'instruction)

qt 0 0 1 70.325.066.es 1 3miacGoo

enseignants susceptibles d'influencer leurs pratiques. En effet, ces items seront collectés grâce à la partie introduction et information professionnelle du questionnaire. L'expérience, le sexe et l'ancienneté sont des éléments qui doivent être pris en compte lors de l'analyse des résultats par rapport au problème en question.

III.4. Analyse des résultats obtenus dans l'enquête

Le sexe:

Tableau 01 : statut sur le sexe de l'échantillon

Les réponses	Pourcentage
Homme	42%
Femme	58%

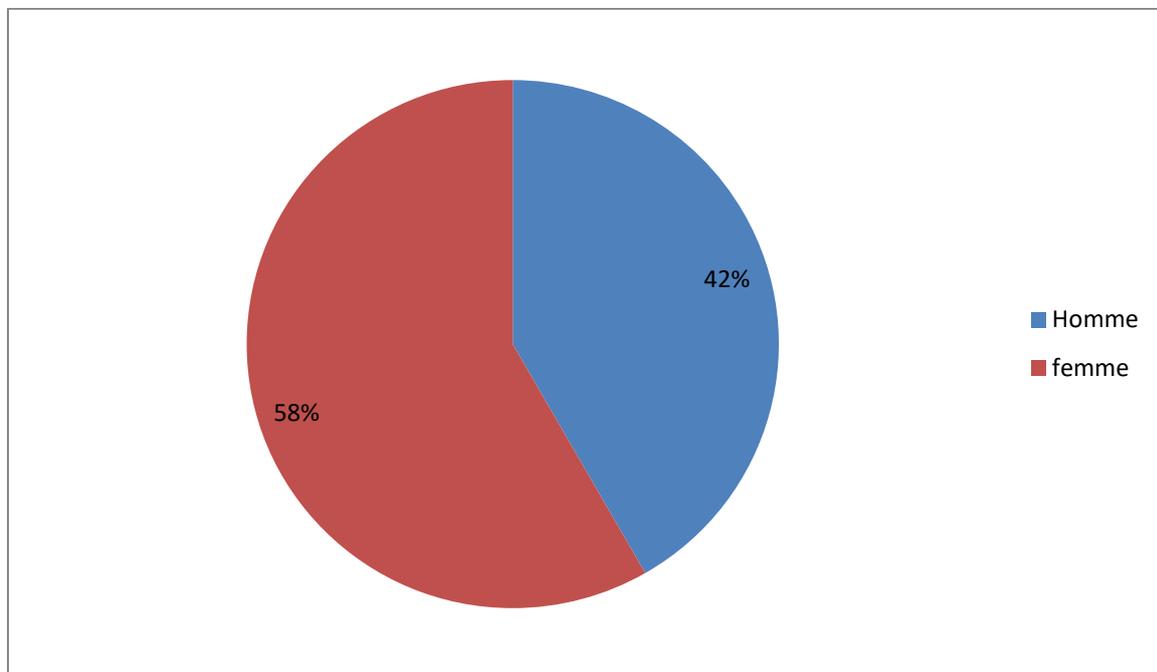


Figure 01 : statut sur le sexe de l'échantillon

Commentaire : A partir des réponses des professeurs questionnés, nous avons 58 % des enseignants de sexe masculin et dont 42% restant du sexe féminin.

L'ancienneté :

Tableau 02 : L'expérience des enseignants

Les réponses	Pourcentage
Mois de 5 ans	33 %
De 6 à 10 ans	25 %
De 11 à 15 ans	17 %
De 16 à 20 ans	8 %
Plus de 21 ans	17 %

Figure 02 : L'expérience des enseignants

Commentaire : à travers les résultats nous concluons, que la plupart des expériences des enseignants dans l'enseignement vont de moins de 5 ans à 10 ans et le pourcentage le plus bas concerne la catégorie des plus de 21 ans.

Statut sur le nombre de classes

Tableau 03 : nombre de classes

Les réponses	Pourcentage
Trois classes	50 %
Quatre classes	41 %

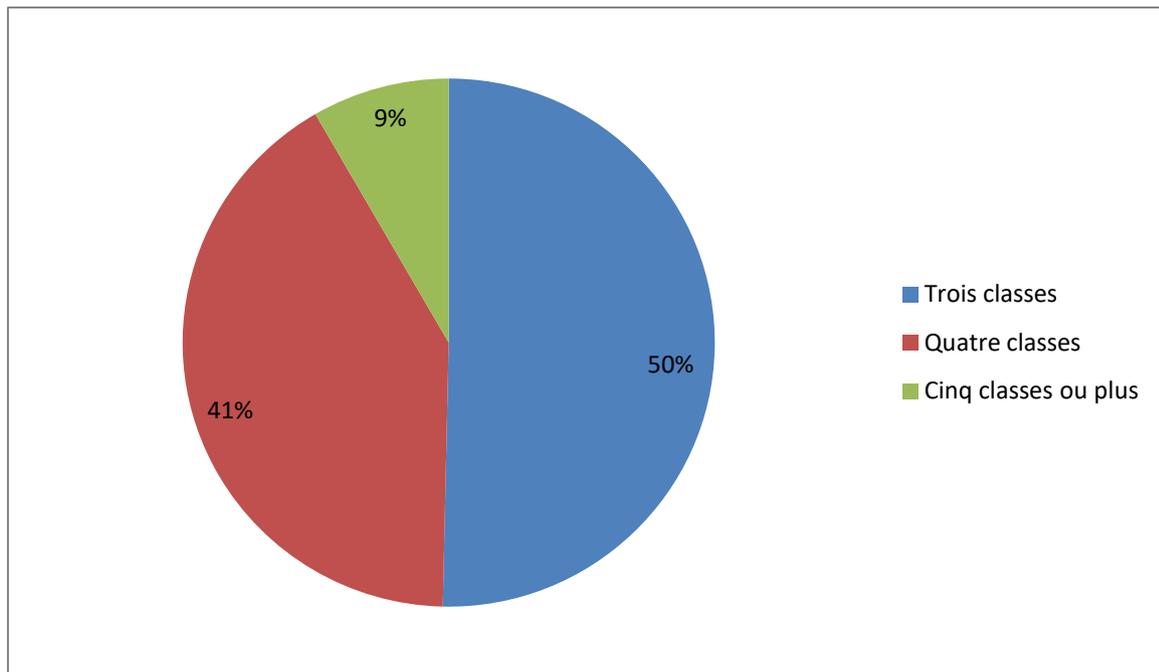


Figure 03 : nombre de classes

Commentaire : la moitié des enseignants (50 %) ont trois classes , l'autre moitié entre quatre et cinq classes

Statut sur le nombre majeur d'apprenants

Tableau 04 : le nombre d'apprenants

Les réponses	Pourcentage
Moins de 25 apprenants	17 %
De 26 à 40 apprenants	75%
40 apprenants ou plus	8 %

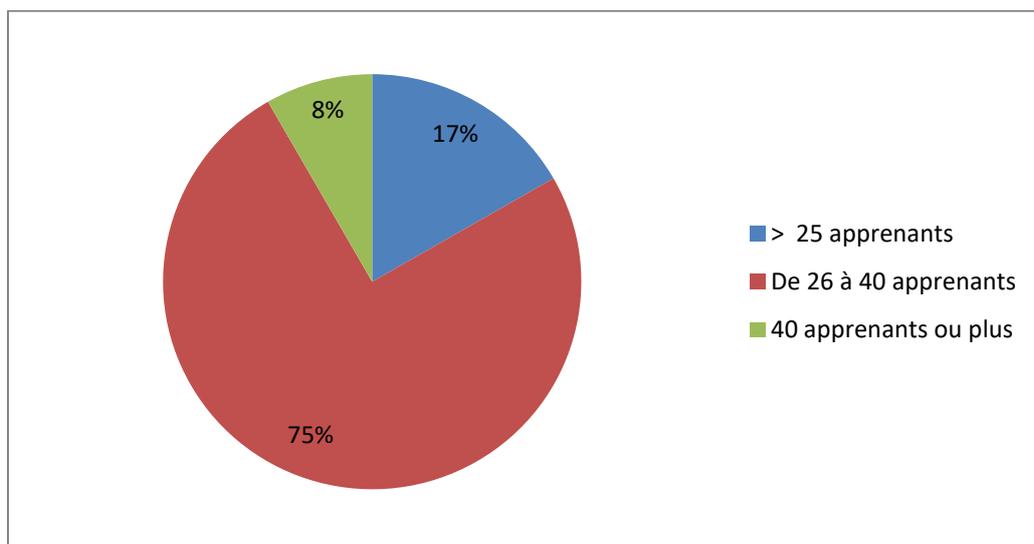


Figure 04 : le nombre d'apprenants

Commentaire : la plupart des enseignants ont 26 et 40 apprenants dans la classe 75% , et le pourcentage le plus bas était de 8% pour la catégorie des 40 apprenants ou plus.

L’avis des enseignants sur l’utilisation des brouillons

Tableau 05 : l’utilisation des brouillons

Les réponses	Pourcentage
Jamais	8%
Parfois	25%
Souvent	34%
Toujour	33%

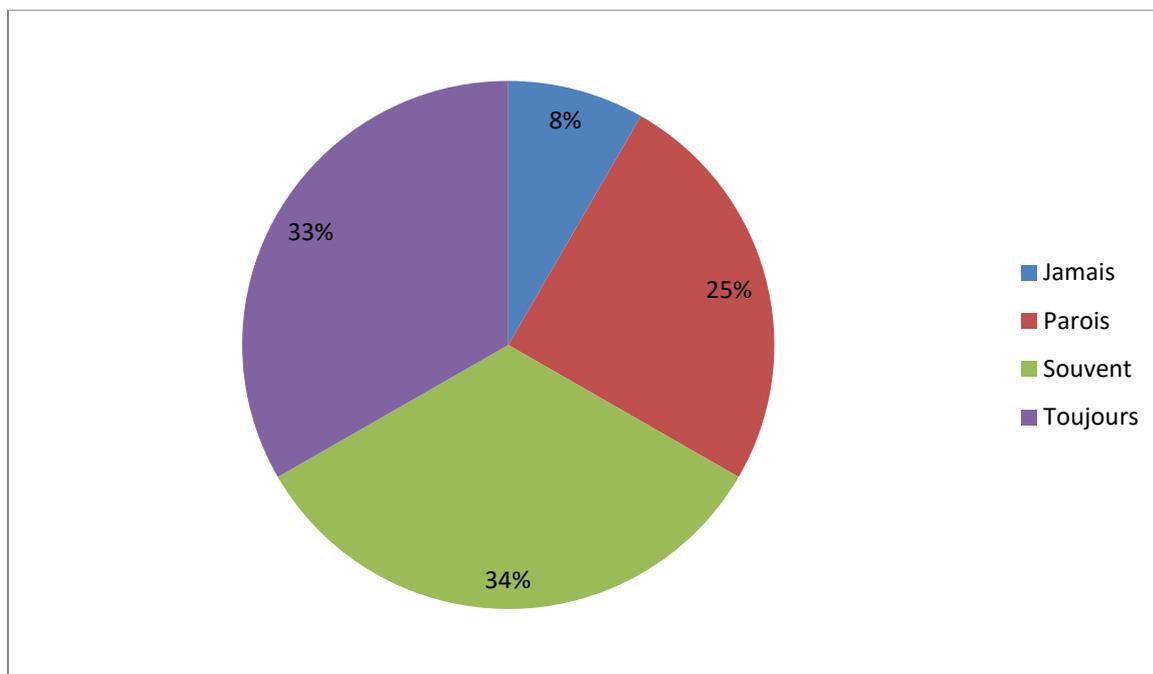


Figure 05 : l’utilisation des brouillons

Commentaire : à travers les résultats nous concluons que la plupart des enseignants demandent aux apprenants d'utiliser le brouillon durant la séance de grammaire

Statut sur les difficultés de vos apprenants dans une séance de la grammaire

Tableau 06 : les difficultés de vos apprenants dans une séance de la grammaire

Les réponses	Pourcentage
Les apprenants sont nombreux en classe pour permettre un enseignement efficace	
Ils ont accumulé trop de lacunes au cours de leur scolarité antérieure	
Ils évaluent dans un milieu social et familial qui ne valorise pas l'apprendre de français	
Il y a un grand écart entre les objectifs et les programmes d'enseignements de grammaire et les capacités des apprenants	
Distinguer les différents pronoms relatifs dans un texte	
Orthographier correctement d'un point de vue grammatical et lexical	

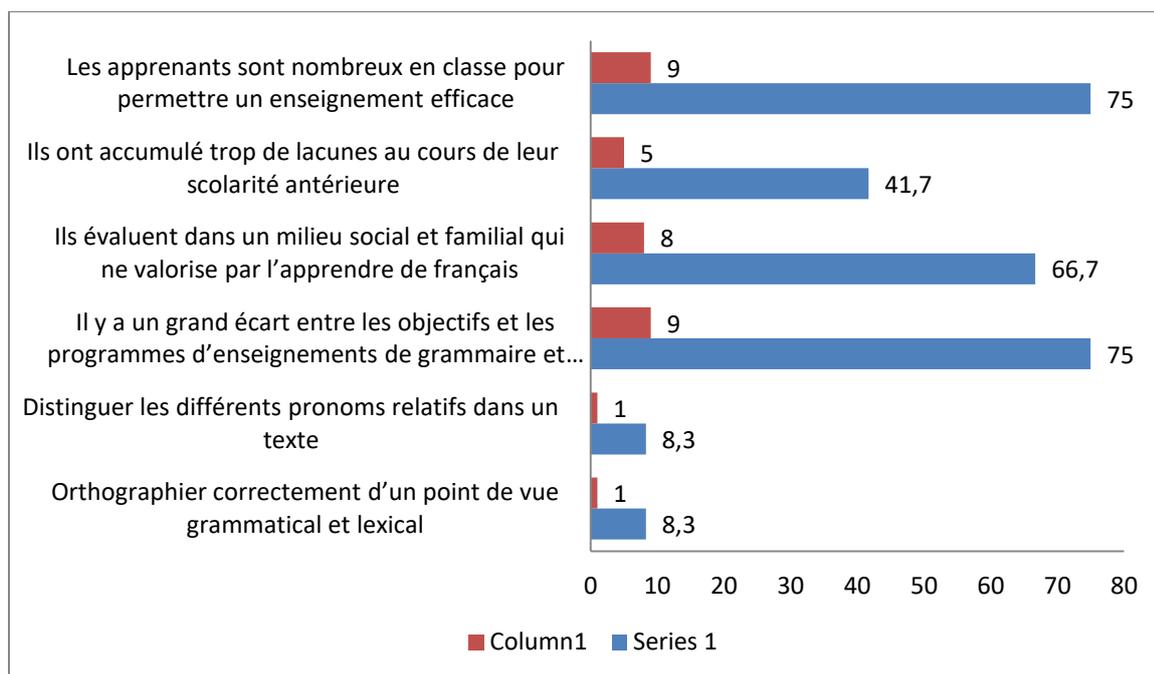


Figure 06 : les difficultés de vos apprenants dans une séance de la grammaire

Commentaire : la plupart des enseignants souffrent du nombre des apprenants dans la classe et la différence entre les programmes d'enseignement et les capacités des apprenants.

L'utilisation des brouillons chez les apprenants

Tableau 07 : l'utilisation des brouillons

Les réponses	Pourcentage
Moins de 25 %	25 %
50 %	50 %
75 %	17 %
100 %	80 %

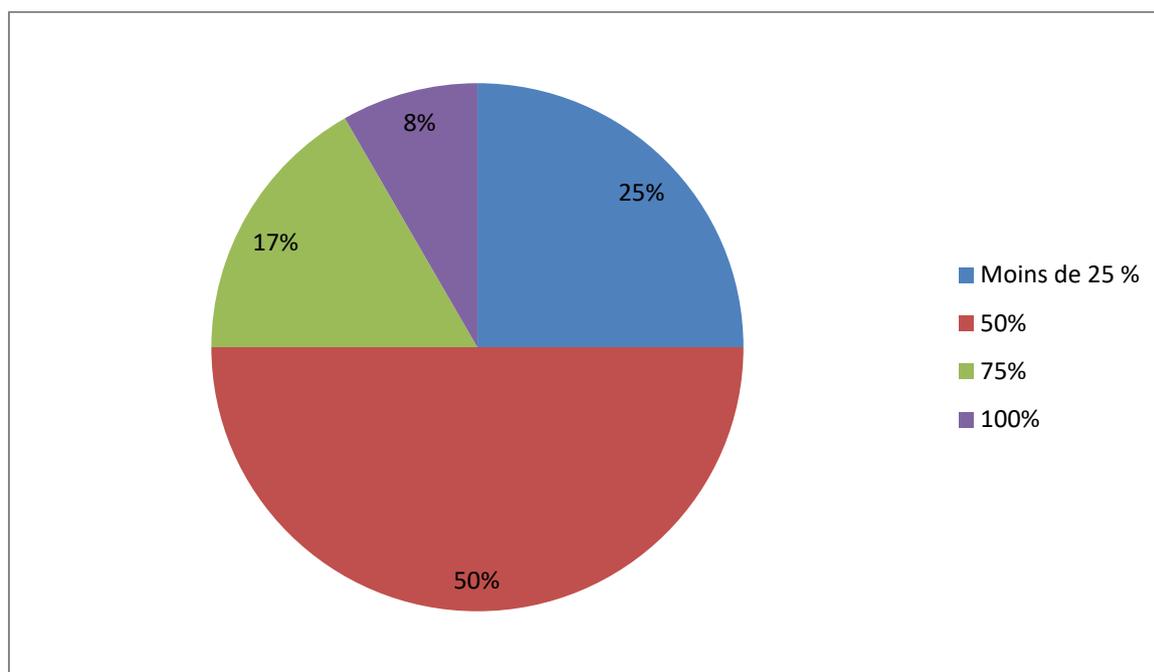


Figure 07 : l'utilisation des brouillons

Commentaire : à travers les résultats, 50 % des apprenants utilisent le brouillon pour leur travaux dans une séance de grammaire.

La correction des brouillons des apprenants

Tableau 08 : la correction des brouillons

Les réponses	Pourcentage
Jamais	90 %
Parfois	8 %
Toujours	2 %

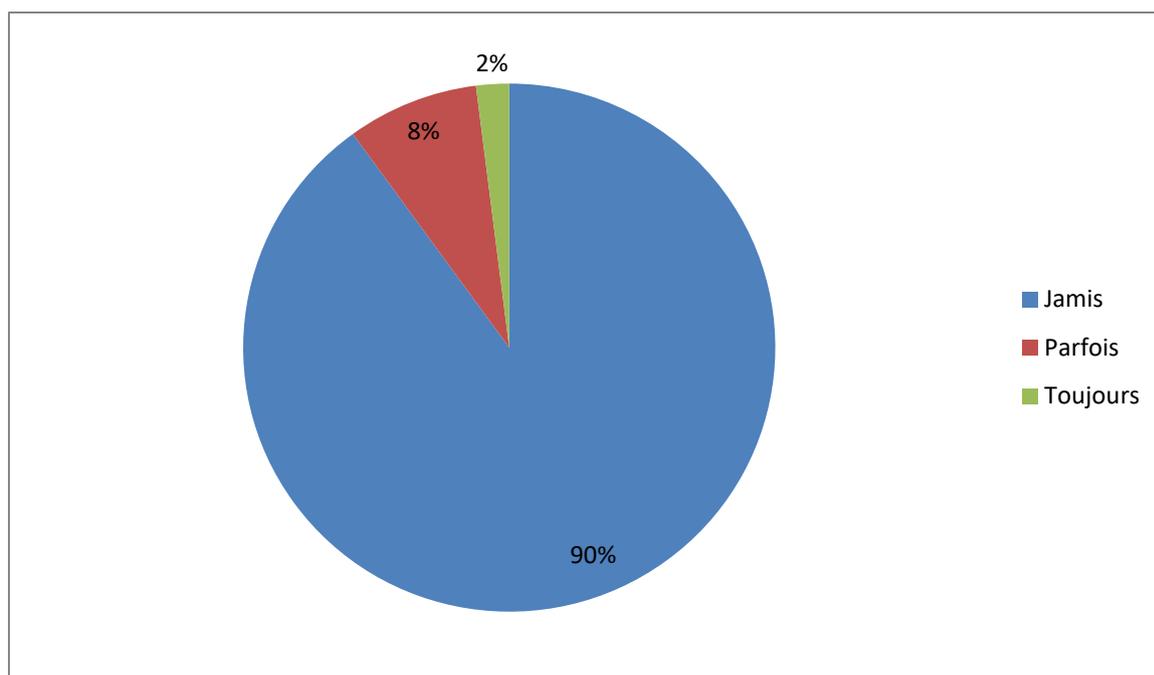


Figure 08 : la correction des brouillons

Commentaire : la plupart des enseignants ne corrigent pas les brouillons des apprenants à 90%, et le reste entre parfois et jamais.

L'amélioration de l'apprentissage de grammaire

Tableau 09 : L'amélioration de grammaire

Les enseignants	Les réponses
Enseignant 01	Tenir un cahier d'erreur
Enseignant 02	Identifier les faiblesses
Enseignant 03	Il faut faire des recherches sur les leçons de la grammaire
Enseignant 04	L'enseignement de la grammaire peut être amélioré en choisissant de bonnes activités pour développer l'éducation grammaticale
Enseignant 05	Apprendre la nature et fonction des mots français
Enseignant 06	Utiliser des moyens mnémotechnique
Enseignant 07	Apprendre la nature et fonction des mots français
Enseignant 08	Lire au quotidien
Enseignant 09	Les prés requis soient suffisants
Enseignant 10	Il faut Faire des exercices sur la grammaire
Enseignant 11	entraîner à des exercices ludiques
Enseignant 12	Faire des exercices

Commentaire : cette question a pour but d'améliorer la grammaire, la majorité des réponses se focalisaient sur : Faire des exercices sur la grammaire

III.5. Analyse des résultats obtenus à partir les exercices

Résultats obtenu dès le périmer exercice :

Apprenant 01 :



Apprenant 02 :

*Mettez le pronom qui convient dans chaque phrase parmi de la liste suivante: (qui, dont, que où)

1- Je regarde la télévision...*Où*... est sur une tablette.

2- Ce chat...*dont*... l'intelligence est inexistante, essaie d'attraper une souris.

3- L'histoire...*où*... je te raconte a commencé à Paris.

4- Je suis à New York,...*où*... se trouve la statue.

5- La dame,...*qui*... avait les cheveux blonds, est tombée dans la rue.

6- Cet homme,...*dont*... on connaît peu l'existence, est très important.

7- Cette pancarte,...*qui*... mesure 128 mètres sur 104 mètres, est très voyante.

8- Cet écrivain...*que*... j'admira est mort hier.

9- Le jardin...*où*... mon chien est en train de jouer, n'est pas très grand.

Apprenant 03 :

*Mettez le pronom qui convient dans chaque phrase parmi de la liste suivante: (qui, dont, que où)

- 1- Je regarde la télévision. *qui...* est sur une tablette.
- 2- Ce chat. *que.....* l'intelligence est inexistante, essaie d'attraper une souris.
- 3- L'histoire. *qui...* je te raconte a commencé à Paris.
- 4- Je suis à New York, *où...* se trouve la statue.
- 5- La dame, *qui...* avait les cheveux blonds, est tombée dans la rue.
- 6- Cet homme, *que...* on connaît peu l'existence, est très important.
- 7- Cette pancarte, *dont...* mesure 128 mètres sur 104 mètres, est très voyante.
- 8- Cet écrivain. *qui.....* j'admiraais est mort hier.
- 9- Le jardin. *où...* mon chien est en train de jouer, n'est pas très grand.

Apprenant 04 :

*Mettez le pronom qui convient dans chaque phrase parmi de la liste suivante: (qui, dont, que où)

- 1- Je regarde la télévision...*qui*... est sur une tablette.
- 2- Ce chat...*où*..... l'intelligence est inexistante, essaie d'attraper une souris.
- 3- L'histoire...*qui*... je te raconte a commencé à Paris.
- 4- Je suis à New York,...*dont* se trouve la statue.
- 5- La dame,...*qui*... avait les cheveux blonds, est tombée dans la rue.
- 6- Cet homme,...*que*... on connaît peu l'existence, est très important.
- 7- Cette pancarte,...*qui*... mesure 128 mètres sur 104 mètres, est très voyante.
- 8- Cet écrivain...*que*... j'admirais est mort hier.
- 9- Le jardin...*dont*... mon chien est en train de jouer, n'est pas très grand.

Apprenant 05 :

*Mettez le pronom qui convient dans chaque phrase parmi de la liste suivante: (qui, dont, que où)

1- Je regarde la télévision...*qui*... est sur une tablette.

2- Ce chat...*dont*... l'intelligence est inexistante, essaie d'attraper une souris.

3- L'histoire...*que*... je te raconte a commencé à Paris.

4- Je suis à New York,...*où*... se trouve la statue.

5- La dame,...*qui*... avait les cheveux blonds, est tombée dans la rue.

6- Cet homme,...*que*... on connaît peu l'existence, est très important.

7- Cette pancarte,...*qui*... mesure 128 mètres sur 104 mètres, est très voyante.

8- Cet écrivain...*que*... j'admirais est mort hier.

9- Le jardin...*où*... mon chien est en train de jouer, n'est pas très grand.

Résultats obtenu dès le deuxième exercice :**Apprenant 01 :**

Mettez le pronom relatif qui convient dans ce texte:

J'habite dans une ville. *que* j'aime beaucoup. C'est une ville... *où*... il y beaucoup d'espaces verts, beaucoup de jardins publics il y a aussi des arbres dans les rues, les arbres... *où*... je vous parle ont plus de cent ans. Dans ma ville il y a aussi un centre culturel. *qui*... propose des activités... *que*... m'intéressent beaucoup, ce centre culturel est un endroit. *dont*.. les gens peuvent apprendre le théâtre, la danse et la musique .C'est un lieu très dynamique... *où*... propose aussi des concerts et des spectacles très variés... *que*... les habitants apprécient toujours.

Apprenant 02 :

Mettez le pronom relatif qui convient dans ce texte:

J'habite dans une ville. *qui* j'aime beaucoup. C'est une ville. *où*... il y beaucoup d'espaces verts, beaucoup de jardins publics il y a aussi des arbres dans les rues, les arbres. *qui*... je vous parle ont plus de cent ans. Dans ma ville il y a aussi un centre culturel. *où*... propose des activités. *dont*... m'intéressent beaucoup, ce centre culturel est un endroit. *où*... les gens peuvent apprendre le théâtre, la danse et la musique. C'est un lieu très dynamique. *qui* propose aussi des concerts et des spectacles très variés. *dont* les habitants apprécient toujours.

Apprenant 03 :

Mettez le pronom relatif qui convient dans ce texte:

J'habite dans une ville. *que* j'aime beaucoup. C'est une ville. *où* il y beaucoup d'espaces verts, beaucoup de jardins publics il y a aussi des arbres dans les rues, les arbres. *dont* je vous parle ont plus de cent ans. Dans ma ville il y a aussi un centre culturel. *que* propose des activités. *que*... m'intéressent beaucoup, ce centre culturel est un endroit. *où*... les gens peuvent apprendre le théâtre, la danse et la musique. C'est un lieu très dynamique. *que*... propose aussi des concerts et des spectacles très variés. *que* les habitants apprécient toujours.

Apprenant 04 :

Mettez le pronom relatif qui convient dans ce texte:

J'habite dans une ville. *dont* j'aime beaucoup. C'est une ville... *que*... il y beaucoup d'espaces verts, beaucoup de jardins publics il y a aussi des arbres dans les rues, les arbres... *que*... je vous parle ont plus de cent ans. Dans ma ville il y a aussi un centre culturel. *qui*... propose des activités... *que*... m'intéressent beaucoup, ce centre culturel est un endroit. *où*... les gens peuvent apprendre le théâtre, la danse et la musique. C'est un lieu très dynamique... *dont*... propose aussi des concerts et des spectacles très variés. *que*... les habitants apprécient toujours.

Apprenant 05 :

Mettez le pronom relatif qui convient dans ce texte:

J'habite dans une ville *que* j'aime beaucoup. C'est une ville *où*... il y beaucoup d'espaces verts, beaucoup de jardins publics il y a aussi des arbres dans les rues, les arbres *que* je vous parle ont plus de cent ans. Dans ma ville il y a aussi un centre culturel *qui*... propose des activités *que*... m'intéressent beaucoup, ce centre culturel est un endroit *dont* les gens peuvent apprendre le théâtre, la danse et la musique. C'est un lieu très dynamique *qui*... propose aussi des concerts et des spectacles très variés *où* les habitants apprécient toujours.

Synthèse générale des résultats :

Nous avons fait deux méthodes différentes de savoir ce qui est plus facile pour les étudiants

Ils avaient beaucoup de fautes dans le texte, mais les phrases directes étaient faciles pour lui car ils ont pas bien compris le sens du texte

Nous avons constaté que les apprenants ne font pas la différence entre dont et où et entre qui et que

Finalement, il vaut mieux pour eux suivre la méthode des questions directes, car c'est celle qui a apporté un résultat positif et qui a été facile pour les apprenants.

Conclusion générale

La conclusion générale

L'objectif de l'apprentissage d'une langue étrangère n'est pas seulement la capacité de lire et d'écrire, mais aussi la capacité de trouver du sens dans différentes situations de communication et de bien parler. La grammaire est la première étape dans l'apprentissage d'une langue. Cette compétence est difficile et complexe à enseigner/apprentissage. Nous avons vu ci-dessus que la grammaire est très importante dans l'apprentissage du FLE et constitue une étape essentielle et une clé cruciale pour développer la compétence orale et écrite à laquelle aspire tout apprenant qui souhaite acquérir une langue. Cette recherche vise à trouver des méthodes faciles d'étudier et faciliter la compréhension des pronoms relatifs et pour développer les compétences en français et de les utiliser dans une classe de FLE. Dans cette recherche en cours, nous nous sommes limités à étudier les aspects qui nous paraissent importants pour vérifier nos hypothèses. Pour ce faire, nous avons consacré deux chapitres conceptuels. Dans le premier chapitre, nous avons parlé de l'enseignement de la langue française en Algérie et de son importance dans le cycle moyen, tandis que le deuxième chapitre a parlé de l'étude de la grammaire et de son importance. Le troisième chapitre est consacré à l'aspect expérimental de notre recherche à travers un questionnaire destiné aux enseignants et des exercices destinés aux étudiants.

À travers les résultats obtenus, il a été constaté que la méthode des questions directes est ce qui a facilité la compréhension des messages grammaticaux des apprenants dans la leçon des pronoms relatifs, assure une bonne mémorisation et motive les apprenants, car elle est facile et compréhensible par rapport au texte. Les enseignants devraient donc accorder plus d'importance à cette méthode de résolution des problèmes auxquels ils sont confrontés avec les apprenants pour bien comprendre les règles et faciliter leur travail. Après analyse des résultats obtenus grâce au questionnaire, nous pouvons confirmer sans hésitation les trois hypothèses avancées émises au départ de notre travail,

La plupart des enseignants de la wilaya d'Adrar souffrent du manque de compréhension des apprenants de le cours de grammaire, ils doivent donc utiliser les méthodes faciles pour résoudre leurs problèmes. En conclusion, nous espérons que ce modeste travail ouvrira la voie à d'autres recherches en le domaine de la grammaire, et que cette recherche nous a permis de toucher quelques éléments de réalité éprouvés dans l'enseignement / Apprentissage à comprendre la grammaire. A travers notre travail, nous ne voulons pas juger des pratiques de classe mais plutôt être au courant de ce qui se passe sur le terrain.

Bibliographie

Bibliographie

Ouvrage

- 1- Jean-Pierre CUQ , sabelle GRUCA, cours de didactique du français langue étrangère et seconde, presse universitaire de Grenoble, France 2005.
- 2- Hymes Dell, vers la compétence de communication, Paris Didier 1999.
- 3- GALLISSON, R, Didactique des langues étrangères, de la structuration au fonctionnalisme. Clé international, collection Technique en classe 1986.
- 4- Lise Desmarais, Les technologies et l'enseignement des langues, Montréal, logiques 1998.
- 5- Paul Rivenc, 2003. Apprentissage d'une langue étrangère/seconde. Bruxelles, de Boeck.
- 6- Allaire, D. (1988). Questionnaire : mesure verbale du comportement. In M Robert, Fondement et étapes de la recherche scientifique en psychologie. Saint-Hyacinthe : Edisem (la première édition 1982)

Dictionnaire

- 1- (CUQ, Jean-Pierre, (2003), « Dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde », CLE international, Paris, P ,49)
- 2- Dictionnaire HACHETTE encyclopédique, Paris, 1997, p.1346
- 3- Larousse le plus petit dictionnaire, pour l'édition originale, Paris, 1980, P570.
- 4- Le Robert dictionnaire D'aujourd'hui, Alain Key, Canada, 1991
- 5- Le Robert dictionnaire de français, SEJER, avenue pierre- de- Coubertin, Paris, 2011, P 475
- 6- Microsoft® Encarta® dictionnaire, 2009. 1993-2008 Microsoft Corporation
- 7- Le Robert, 2005 - SEJER .

Sitographie

- 1- Clément, R, & Kruidenier, B.G (1985). Aptitude, Attitude and Motivation in Second Language Proficiency: A test of Clément's Model. Journal of Language and Social Psychology. 4,21-37
- 2- Jean-Michel Ducrot, le français langue étrangère, <http://www.france-synergies.org>
- 3- Guzunjhajt, E: la prosodie <http://www.linguistes.com/phonetique/prosodie.html>

Thèse

- 1- Nathalie Blanc, L'image support de médiation pour l'enseignement/apprentissage précoce des langues étrangères : conception et utilisation d'un matériel expérimental pour

Bibliographie

l'enseignement du FLE aux enfants de 5 à 10 ans, thèse de doctorat, Université Stendhal Grenoble3, 2003.

2- Stéphanie Meyssonier, pourquoi et comment exploiter le support vidéo authentique en classe de langue étrangère. Mémoire de recrutement, IUFM de Bourgogne 2004/2005

Annexe

Annexe

Le questionnaire s'adresse aux enseignants:

Ce questionnaire s'adresse aux enseignants de français, son but est de recueillir un maximum d'informations concernant la grammaire en Classe de FLE.

Chers enseignants, vos évaluations en tant que praticiens sont essentielles. Avec ce questionnaire nous vous invitons à y répondre en mettant un X dans la case de votre choix, ou en écrivant votre réponse si nécessaire.

1- Le sexe:

Homme Femme

2- Combien d'années d'expérience en enseignement avez-vous cumulé?

*Moins de 5 ans

*De 6 à 10 ans

*de 11 à 15ans

*De 16 à 20ans

*plus de 21ans

3- Combien de classes de 4 AM avez-vous en charge?

*trois classes

*Quatre classes

*cinq classes ou plus

4- Quel est le nombre majeur d'apprenants dans vos classes ?

*moins de 25 apprenants

*De 26 à 40 apprenants

*40 apprenants ou plus

Annexe

5- En classe, durant la séance de grammaire recommandez-vous à vos apprenants d'utiliser des brouillons?

Jamais parfois souvent toujours

6- D'après vous quelle sont les difficultés que rencontrent vos apprenants dans une séance de la grammaire ?

- *Les apprenants sont nombreux en classe pour permettre un enseignement efficace.
- *Ils ont accumulé trop de lacunes au cours de leur scolarité antérieure.
- *Ils évoluent dans un milieu social et familial qui ne valorise pas l'apprentissage de français.
- *Il y a un grand écart entre les objectifs et les programmes d'enseignements de grammaire et les capacités des apprenants.
- * Distinguer les différents pronoms relatifs dans un texte.
- *Orthographier correctement d'un point de vue grammatical et lexical.

7-d'après vous environ quelle proportion de vos apprenants utilisent-ils des brouillons pour leurs travaux dans une séance de grammaire?

Moins de 25% 50% 75% 100%

8- Vous arrive-t-il de corriger les brouillons de vos apprenants?

Jamais parfois toujours

9-Selon - vous comment nous pouvons améliorer l'apprentissage de la grammaire ?

Votre réponse :